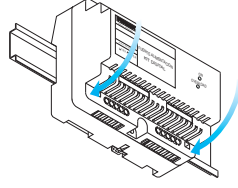


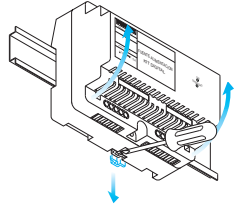
**Este dispositivo debe montarse en interiores.**  
**This device must be installed indoors.**  
**Ce dispositif doit être installé à l'intérieur.**

**Dieses Gerät muss nur drinnen installiert werden sein.**  
**Este dispositivo deve ser montado em interiores.**  
**يجب تركيب هذا الجهاز في الداخل.**

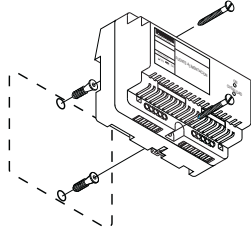
Montaje sobre carril DIN  
 DIN rail mounting  
 Montage sur rail DIN  
 Montage auf DIN-Schiene  
 Montagem sobre carril DIN  
 تركيب على شريط حديدي مطابق  
 لمواصفات الصناعة الألمانية



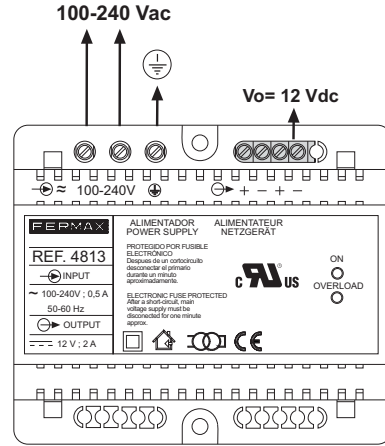
Desmontaje del carril DIN  
 DIN rail unmounting  
 Démontage sur rail DIN  
 Abbau aus DIN-Schiene  
 Desmontagem do carril DIN  
 حل التركيب من على الشريط الحديدي  
 المطابق لمواصفات الصناعة الألمانية



Montaje mediante tornillos  
 Mounting by screws  
 Montage avec des vis  
 Montage mit Schrauben  
 Montagem com parafusos  
 التركيب عبر البراغي



Montar siempre verticalmente. / Always mounted vertically.  
 Installer toujours verticalement. / Immer senkrecht montieren.  
 Montar sempre verticalmente. / يركب دائما عموديا.



ON / تشغيل	Overload / حمل زائد
Led de encendido Led ON DEL de marche Einschalt-LED Led aceso صمام ثنائي باعثة للضوء مشير إلى وضع التشغيل	Led indicador máxima corriente excedida. Disminuir carga LED indicating maximum current limit exceeded. Reduce the load. DEL indicant le dépassement du courant maximum. Réduisez la charge. Anzeige-LED für das Überschreiten der maximale Stromstärke. Last vermindern. Led indicador de máxima corrente excedida. Diminuir carga. صمام ثنائي باعثة للضوء مشير إلى أنه تم تجاوز الطاقة القصوى. تخفيض الحمل.

Led ON + OVERLOAD parpadeando indica cortocircuito  
 LED ON + OVERLOAD blinking indicates short circuit.  
 DEL de marche et courant maximum dépassé clignotant indique court circuit  
 Blinkendes ON + OVERLOAD LED bedeutet Kurzschluss.  
 Led ON + OVERLOAD piscando indica curto-circuito.  
 ارتعاش الصمام الثنائي الباعثة للضوء الخاص بالتشغيل + الحمل الزائد يعني حدوث دائرة قصر.

CARACTERISTICAS TECNICAS	
Tensión de entrada	100 ~ 240 Vac
Frecuencia de entrada	50 ~ 60 Hz
Tensión de salida	12 Vdc ±2%
Corriente de salida	2 A
Rendimiento a plena carga (entrada 230V)	>=85%
Protección en la entrada	PTC y fusible de 2.5A
Protección en la salida	Limitación electrónica para sobrecarga y cortocircuito
Temperatura de funcionamiento	-5 ~ +50 °C // 23 ~ 122 °F
Humedad máxima (sin condensación)	95%

TECHNICAL FEATURES	
Input voltage	100 ~ 240 Vac
Input frequency	50 ~ 60 Hz
Output voltage	12 Vdc ±2%
Output current	2 A
Efficiency at maximum load (input 230V)	>=85%
Input protection	PTC and 2.5A fuse
Output protection	Overload an short-circuit electronic limitation
Working temperature	-5 ~ +50 °C // 23 ~ 122 °F
Maximum humidity (without condensation)	95%

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
Tension d'entrée	100 ~ 240 Vac
Fréquence d'entrée	50 ~ 60 Hz
Tension de sortie	12 Vdc ±2%
Courant de sortie	2 A
Rendement à pleine charge (entrée à 230V)	>=85%
Protection à l'entrée	PTC et fusible de 2.5A
Protection à la sortie	Limitation électronique pour surcharge et courtcircuit
Température de fonctionnement	-5 ~ +50 °C // 23 ~ 122 °F
Humidité max.(sans condensation)	95%

TECHNISCHE DATEN	
Eingangsspannung	100 ~ 240 Vac
Eingangsfrequenz	50 ~ 60 Hz
Ausgangsspannung	12 Vdc ±2%
Ausgangsstrom	2 A
Leistung bei vollbelastung (Eingang 230 V)	>=85%
Sicherung am eingang	PTC und 2.5 A sicherung
Sicherung am ausgang	Elektronische Begrenzung für Überlast und Kurzschluss
Betriebstemperatur	-5 ~ +50 °C // 23 ~ 122 °F
Höchstfeuchtigkeit (one Kondensierung)	95%

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Tensão de entrada / Tensión de entrada	100 ~ 240 Vac
Frequência de entrada / Frecuencia de entrada	50 ~ 60 Hz
Tensão de saída / Tensión de salida	12 Vdc $\pm$ 2%
Corrente de saída / Corriente de salida	2 A
Rendimento em plena carga (para entrada 230V)	$\geq$ 85%
Protecção na entrada	PTC e fusível de 2.5 A
Protecção na saída	Limitação electrónica para sobrecarga e curto-circuito
Temperatura de funcionamento	-5 ~ +50 °C // 23 ~ 122 °F
Humidade máxima (sem condensação)	95%

الخصائص التقنية	
جهد الدخل	100 ~ 240 فولت تيار متردد
تردد الدخل	50 ~ 60 هرتز
جهد الخرج	12 فولت تيار مباشر $\pm$ 2%
تيار الخرج	2 أمبير
المردودية بجمولة كاملة (دخل 230 فولت)	$\geq$ 85%
الحماية على مستوى المدخل	المقاومة الحرارية الموجبة ومصهر من نوع 2.5 أمبير
الحماية على مستوى المخرج	تقييد إلكتروني ضد الجمولة الزائدة ودارة القصر
درجة حرارة التشغيل	-5 ~ +50 °C // 23 ~ 122 °F
الرطوبة القصوى (بدون تكثيف)	95%

### NOTAS IMPORTANTES:

1. Este equipo cumple la normativa UL y las normativas de seguridad y compatibilidad electromagnética exigida por la norma CE.
2. Este equipo deberá ir protegido mediante interruptor magnetotérmico (2 A min.) y diferencial.
3. El aparato no debe exponerse a goteo o proyecciones de agua y no deben situarse objetos llenos de líquidos, como vasos, sobre el aparato.
4. Método de interconexión correcto y seguro en sistemas multimedia.
5. ADVERTENCIA "Para evitar daños, este aparato tiene que estar firmemente anclado al suelo/pared según las instrucciones de instalación".
6. La instalación debe estar protegida por un magnetotérmico y diferencial, con una separación de al menos 3mm entre cada polo.
7. La instalación debe llevarse a cabo de acuerdo con todas las reglas de instalación aplicables.

### IMPORTANT NOTES:

1. This equipment meets the UL standard and the security and electromagnetic compatibility standards required by the CE.
2. This equipment must be protected by means of a magnetothermal (2 A min.) and differential circuit breaker.
3. The device should not be exposed to water and objects containing liquids, such as cups or glasses, should not be placed on it.
4. Correct, safe interconnection method in multimedia systems.
5. WARNING "In order to avoid damage, this device must be firmly anchored to the floor/wall in accordance with the installation instructions".
6. The installation must be protected by a magneto-thermal and a differential, with a separation of at least 3mm between each pole.
7. The installation must be carried out in accordance with all applicable installation rules.

### NOTE IMPORTANTE:

1. Ce produit satisfait les exigences de la norme UL et sécurité et de compatibilité électromagnétique selon la norme CE.
2. Cet équipement doit être protégé par un interrupteur magnétothermique (2 A min.) et différentiel.
3. L'appareil ne doit pas être exposé à des projections d'eau. Ne pas placer sur l'appareil d'objets contenant un liquide tels qu'un vase.
4. Méthode d'interconnexion correcte et sûre pour les systèmes multimédia.
5. AVERTISSEMENT « Afin d'éviter tout dommage, cet appareil doit être solidement fixé au sol/mur conformément aux instructions d'installation ».
6. L'installation doit être protégée par un interrupteur magnétothermique différentiel avec une séparation entre chaque pôle d'au moins 3 mm.
7. L'installation doit être effectuée conformément à toutes les règles d'installation en vigueur.

### WICHTIGE HINWEIS:

1. Dieses Gerät entspricht den UL-Richtlinien und CE-Richtlinien hinsichtlich der Sicherheit und der elektromagnetischen Kompatibilität.
2. Dieses Gerät muss durch einen magnetothermischen Schalter (mind. 2A) und Differential geschützt sein.
3. Das Gerät muss spritzwassergeschützt aufgestellt werden und es dürfen keine Objekte, die Wasser enthalten, wie beispielsweise Gläser, auf dem Gerät abgestellt werden.
4. Methode zur richtigen und sicheren Verbindung mit Multimedia-Systemen.
5. HINWEIS: „Um Schäden zu vermeiden, muss das Gerät fest auf dem Boden aufliegen oder richtig an der Wand verankert werden, so wie in der Installationsanleitung beschrieben.“
6. Die Anlage ist durch einen thermomagnetischen Schalter und Differenzial zu schützen, welche einen Abstand von mindestens 3 mm zwischen jedem Pol aufweisen müssen.
7. Die Installation muss gemäß der anwendbaren Installationsnormen durchgeführt werden.

### NOTAS IMPORTANTES:

1. Este equipamento cumple la normativa UL e as normativas de segurança e compatibilidade electromagnética exigida pela CE.
2. Este equipamento deve ser protegido por interruptor magnetotérmico (2 A min.) e diferencial.
3. O aparelho não deve estar exposto a gotejamento ou projeção de água, nem devem colocar-se objectos cheios de líquido, como copos, sobre o aparelho.
4. Método de interligação correcto e seguro em sistemas multimédia.
5. ADVERTÊNCIA "Para evitar danos, o aparelho deve estar fixo firmemente ao solo/à parede, de acordo com as instruções de instalação."
6. A instalação deve estar protegida por um dispositivo magnetotérmico e diferencial, com uma separação de, pelo menos, 3 mm entre cada pólo.
7. A instalação deve realizar-se de acordo com todas as regras de instalação aplicáveis.

### ملاحظات هامة:

1. هذا الجهاز موافق لمعيار UL ولمعايير السلامة والتوافق الكهرومغناطيسي التي تقتضيها علامة CE.
2. يجب حماية هذا الجهاز عبر قاطع دارة حراري مغناطيسي (2 أمبير على الأقل) وللتيار المتخلف.
3. لا يجب تعريض الجهاز إلى قطرات أو قذف الماء ولا يجب وضع أشياء مليئة بالسوائل فوقه، مثل الكؤوس.
4. طريقة توصيل بيئي سليمة وأمنة في الأنظمة متعددة الوسائط.
5. تحذير: "لتجنب الأضرار، يجب تثبيت هذا الجهاز بإحكام على الأرض/الجدار وفقا لتعليمات التركيب".
6. يجب حماية التركيب عبر قاطع دارة حراري مغناطيسي وللتيار المتخلف، باحترام مسافة فاصلة قدرها 3 مم على الأقل بين كل قطب.
7. يجب إنجاز التركيب وفقا لكل قواعد التركيب المطابقة.